

# Návod k obsluze Chladnička



Před umístěním, instalací a uvedením přístroje do provozu si **bezpodmínečně** přečtěte tento návod k obsluze a montáži.  
Ochráníte tak sebe a zabráníte škodám.

# Obsah

---

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění .....</b>   | <b>4</b>  |
| <b>Váš příspěvek k ochraně životního prostředí.....</b> | <b>13</b> |
| <b>Instalace .....</b>                                  | <b>14</b> |
| Místo instalace .....                                   | 14        |
| Kombinace side-by-side .....                            | 15        |
| Klimatická třída.....                                   | 15        |
| Větrání a odvětrávání .....                             | 16        |
| Nábytková dvířka.....                                   | 16        |
| Velikost horizontální a vertikální mezery .....         | 16        |
| – Hmotnost nábytkových dvířek.....                      | 17        |
| Rozměry pro vestavbu .....                              | 18        |
| Vestavba do horní skříně/boční pohled.....              | 18        |
| Přípojky a větrání.....                                 | 19        |
| Elektrické připojení.....                               | 20        |
| <b>Úspora energie .....</b>                             | <b>21</b> |
| <b>Popis přístroje.....</b>                             | <b>22</b> |
| Uspořádání vnitřního prostoru.....                      | 23        |
| Přemístění držáku/přehrádky na lahve .....              | 23        |
| Posunutí nebo vyjmutí držáku lahví (dle modelu) .....   | 23        |
| Přemístění odkládacích ploch .....                      | 23        |
| Vyjmutí zásuvky na ovoce a zeleninu .....               | 23        |
| Dodávané příslušenství .....                            | 24        |
| Příslušenství k dokoupení.....                          | 24        |
| <b>Zapnutí a vypnutí přístroje.....</b>                 | <b>25</b> |
| Před prvním použitím .....                              | 25        |
| Zapnutí přístroje .....                                 | 25        |
| <b>Správná teplota.....</b>                             | <b>26</b> |
| Ukazatel teploty.....                                   | 26        |
| Nastavení teploty.....                                  | 26        |
| Možné nastavené hodnoty .....                           | 26        |
| <b>Použití funkce superchlazení .....</b>               | <b>28</b> |
| <b>Alarm dvířek .....</b>                               | <b>29</b> |
| <b>Skladování potravin v chladicí zóně .....</b>        | <b>30</b> |
| Různé oblasti chlazení.....                             | 30        |
| Nevhodné pro chladicí zónu.....                         | 31        |
| Upozornění pro nákup potravin.....                      | 31        |

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Správné skladování potravin .....                  | 31 |
| <b>Zmrazování a uchovávání</b> .....               | 32 |
| Co se stane při zmrazení čerstvých potravin? ..... | 32 |
| Používání mrazicí přihrádky .....                  | 32 |
| Uchovávání hotových hluboce zmrazených jídel ..... | 32 |
| Jak sami zmrazíte čerstvé potraviny .....          | 33 |
| Doba skladování zmrazených potravin.....           | 33 |
| Rychlé chlazení nápojů.....                        | 34 |
| Použití příslušenství.....                         | 34 |
| Výroba kostek ledu .....                           | 34 |
| <b>Odmrazování</b> .....                           | 35 |
| <b>Čištění a ošetřování</b> .....                  | 37 |
| Upozornění k čisticímu prostředku.....             | 37 |
| Příprava přístroje na čištění .....                | 38 |
| Čištění vnitřního prostoru .....                   | 38 |
| Čištění těsnění dvířek .....                       | 39 |
| Čištění větracích a odvětrávacích profilů .....    | 39 |
| Po čištění.....                                    | 39 |
| <b>Co udělat, když ...</b> .....                   | 40 |
| <b>Příčiny hluků</b> .....                         | 45 |
| <b>Servisní služba</b> .....                       | 46 |
| Kontakt při závadách .....                         | 46 |
| Databáze EPREL .....                               | 46 |
| Záruka .....                                       | 46 |

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné používání však může vést k poranění osob a věcným škodám.

Než přístroj uvedete do provozu, přečtěte si pozorně návod k obsluze a montáži. Obsahuje důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, používání a údržbu. Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození přístroje.

Podle normy IEC 60335-1 upozorňuje Miele výslovně na to, abyste si bezpodmínečně přečetli a dodržovali kapitolu věnovanou instalaci přístroje a bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.

Miele neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku nedbání těchto pokynů.

Návod k obsluze a montáži uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

## Používání ke stanovenému účelu

► Přístroj je určený pro používání v domácnosti a podobných prostředích jako například

- v prodejnách, kancelářích a podobných pracovních prostředích
- v zemědělských usedlostech
- v hotelech, motelech, penzionech a dalších typických obytných prostorách pro zákazníky.

Tento přístroj není určený k používání venku.

► Používejte přístroj výhradně v domácnosti k chlazení a uchovávání potravin a k uchovávání zmrazených potravin, k mrazení čerstvých potravin a k přípravě ledu.

Všechny ostatní účely použití jsou nepřipustné.

► Příklad: Přístroj není vhodný pro skladování a chlazení medikamentů, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek nebo produktů podle směrnice o zdravotnických prostředcích. Nesprávné použití přístroje může vést k poškození uskladněného zboží nebo jeho zkažení. Dále přístroj není vhodný pro provoz v oblastech ohrožených výbuchem.

Miele neodpovídá za škody způsobené použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávnou obsluhou.

► Osoby (včetně dětí), které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým a psychickým schopnostem nebo kvůli nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné přístroj bezpečně obsluhovat, musí být při obsluze pod dozorem.

Tyto osoby smí přístroj obsluhovat bez dozoru jen tehdy, pokud byly instruovány ohledně bezpečného používání a pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají.

## Děti v domácnosti

► Děti mladší osmi let se nesmí samy bez dozoru pohybovat v blízkosti přístroje.

► Děti starší osmi let smí přístroj používat bez dozoru jen tehdy, když jim byla jeho obsluha vysvětlena tak, že ho dokážou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

► Děti nesmí přístroj bez dozoru čistit ani na něm provádět údržbu.

► Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti přístroje. Nikdy jim nedovolte, aby si s přístrojem hrály.

► Nebezpečí udušení! Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem, např. fólií, mohly by se do ní balit nebo si ji dávat přes hlavu a udusit se. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

## Technická bezpečnost

► Okruh chladiva je zkontrolovaný ohledně nepropustnosti. Přístroj vyhovuje příslušným bezpečnostním předpisům a odpovídajícím směrnici EU.



► Tento přístroj obsahuje chladivo izobutan (R600a), vysoce ekologický přírodní plyn, ale hořlavý. Toto chladivo nepoškozuje ozonovou vrstvu a nezhoršuje skleníkový jev.

Použití tohoto ekologického chladiva vedlo k částečnému zvýšení provozních hluků. Vedle provozního hluku kompresoru se mohou vyskytovat hluky vyvolané prouděním v celém okruhu chladiva. Těmto jevům se bohužel nedá vyhnout, nemají však vliv na výkonnost přístroje.

Při přepravě a při vestavbě nebo umísťování přístroje dbejte na to, aby se nepoškodily součásti okruhu chladiva. Vystřikující chladivo může vést k poranění očí.

Při poškození:

- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm nebo zápalnými zdroji.
- Odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Několik minut větrejte místnost, ve které přístroj stojí.
- Informujte servisní službu.

► Čím více chladiva je v přístroji, tím větší musí být místnost, ve které bude přístroj umístěn. Při případném úniku v příliš malých místnostech se může vytvářet hořlavá směs plynu se vzduchem. Na 11 g chladiva musí mít místnost velikost nejméně 1 m<sup>3</sup>. Množství chladiva je uvedeno na typovém štítku uvnitř přístroje.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

► Připojovací údaje (jištění, frekvence, napětí) uvedené na typovém štítku přístroje musí bezpodmínečně souhlasit s odpovídajícími parametry elektrické sítě, aby se přístroj nepoškodil.

Před připojením tyto údaje porovnejte. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

► Elektrická bezpečnost přístroje je zajištěna jen tehdy, je-li připojen na elektrický systém s ochranným vodičem nainstalovaný podle předpisů. Toto základní bezpečnostní opatření musí být k dispozici. V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

► Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

► Když je poškozené připojovací vedení, musí je vyměnit pracovník pověřený společností Miele, aby nebyl uživatel vystaven nebezpečím.

► Rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely neposkytují nutnou bezpečnost (nebezpečí požáru). Přístroj pomocí nich k elektrické síti nepřipojujte.

► Když se dostane vlhkost k součástem pod napětím nebo přívodnímu síťovému kabelu, může to vést ke zkratu. Přístroj proto neprovazujte v oblastech ohrožených vlhkostí nebo stříkající vodou (např. v garáži, prádelně).

► Tento přístroj nesmí být provozován na nestabilních místech (např. na lodi).

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- ▶ Poškozený přístroj může ohrozit Vaši bezpečnost. Zkontrolujte ho ohledně rozpoznatelných poškození. Poškozený přístroj nikdy neuvádějte do provozu.
- ▶ Používejte přístroj jen vestavěný, aby byla zajištěna jeho bezpečná funkce.
- ▶ Při pracích spojených s instalací a údržbou jakož i při opravách musí být přístroj odpojený od elektrické sítě. Odpojený od elektrické sítě je jen tehdy, když:
  - jsou vypnuté jističe elektrické instalace nebo
  - jsou úplně vyšroubované šroubovací pojistky elektrické instalace nebo
  - je odpojené připojovací síťové vedení od elektrické sítě. U přírodních vedení se síťovou zástrčkou pro jeho odpojení od elektrické sítě netahejte za vedení, nýbrž za zástrčku.
- ▶ Neodborně provedené práce spojené s instalací, údržbou nebo opravami mohou uživatele vystavit značnému nebezpečí. Práce spojené s instalací a údržbou jakož i opravy smí provádět pouze autorizovaní odborníci pověřeni společností Miele.
- ▶ Opravy přístroje smí provádět pouze servisní služba Miele, jinak zaniká nárok na záruku.
- ▶ Vadné díly smíte nahradit jen originálními náhradními díly Miele. Jen u těchto dílů Miele ručí za to, že v plném rozsahu splňují bezpečnostní požadavky.
- ▶ Tento přístroj je kvůli zvláštním požadavkům (například ohledně teploty, vlhkosti, chemické odolnosti, odolnosti proti otěru a vibracím) vybavený speciální žárovkou. Tato žárovka se smí používat jen ke stanovenému účelu. Žárovka není vhodná pro osvětlení místnosti. Výměnu smí provádět jen kvalifikovaný pracovník pověřený společností Miele nebo servisní služba Miele. V tomto přístroji jsou světelné zdroje třídy energetické účinnosti E.



## Odborná instalace

- ▶ Při instalaci přístroje bezpodmínečně zohledněte také přiložený montážní návod.
- ▶ Přístroj postavte s pomocníkem.
- ▶ Změnu směru otvírání dvírek proveďte (v případě potřeby) podle přiloženého montážního návodu.
- ▶ Přístroj postavte bezpodmínečně vodorovně. Jen tak může být zajištěn bezvadný provoz.
- ▶ Namontujte přístroj jen do stabilní, pravoúhlé a vodorovně vyrovnané skříně pro vestavbu, která stojí na vodorovné a hladké podlaze.

## Provozní zásady

- ▶ Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje. Nižší teplota okolí vede k delší době nečinnosti kompresoru, takže přístroj nedokáže udržet potřebnou teplotu.
- ▶ Větrací a odvětrávací profily nesmí být překryty nebo zastavěny. Nebylo by pak zajištěno bezvadné vedení vzduchu. Vzrostla by spotřeba energie a nebylo by možné vyloučit poškození součástí.
- ▶ Pokud v přístroji nebo v dvířkách přístroje skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, dbejte na to, aby se případně vytekly tuk nebo olej nedostal do styku s plastovými díly přístroje. V plastu by mohly vzniknout trhliny a mohl by popraskat nebo se roztrhnout.
- ▶ Nebezpečí požáru a výbuchu. Neukládejte v přístroji výbušné látky a výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje v plechovce). Zápalné směsi plynů se mohou vznítit elektrickými součástmi.
- ▶ Nebezpečí výbuchu. Neprovozujte v přístroji žádná elektrická zařízení (např. na výrobu zmrzliny). Může docházet k jiskření.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- ▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. V mrazicí přihrádce neuchovávejte plechovky a lahve s nápoji obsahujícími oxid uhličitý nebo tekutiny, které mohou zmrznout. Plechovky nebo lahve mohou prasknout.
- ▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. Lahve, které umístíte do mrazicí přihrádky, aby se rychle vychladily, nejpozději za jednu hodinu opět vyjměte. Lahve mohou prasknout.
- ▶ Nebezpečí úrazu. Zmražených potravin a kovových dílů se nedotýkejte mokrýma rukama. Ruce mohou přimrznout.
- ▶ Nebezpečí úrazu. Nikdy nedávejte do úst kostky ledu nebo nanuky, zvláště vodové, přímo po vyjmutí z mrazicí přihrádky. Vlivem velmi nízké teploty může dojít k přimrznutí jazyka nebo rtů.
- ▶ Nezmrazujte znovu částečně nebo úplně rozmražené potraviny. Spotřebujte je co nejrychleji, protože potraviny ztrácí nutriční hodnotu a kazí se. Rozmražené potraviny můžete po uvaření nebo upečení opět zmrazit.
- ▶ Při požití dlouho skladovaných potravin hrozí nebezpečí otravy jídlem.  
Doba uskladnění závisí na mnoha faktorech jako na stupni čerstvosti, jakosti potravin a na teplotě při skladování. Dbejte na datum trvanlivosti a pokyny pro uskladnění od výrobců potravin!

### Příslušenství a náhradní díly

- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství Miele. Pokud budou namontovány nebo vestavěny jiné díly, zaniká veškerá záruka a/nebo ručení poskytované společností Miele.
- ▶ Miele Vám poskytuje až 15letou, nejméně však 10letou, záruku dodání náhradních dílů pro zachování funkčnosti po skončení sériové výroby Vašeho přístroje.

## Čištění a ošetřování

► Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky.

V průběhu času by došlo ke zteření těsnění.

► Pára z parního čisticího zařízení se může dostat k součástem pod napětím a vyvolat zkrat.

Na čištění a odmrazování přístroje nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení.

► Špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami poškodí chladicí systém a přístroj přestane fungovat. Proto takové předměty nepoužívejte na

- odstraňování vrstev námrazy a ledu,
- vyjímání přimrzlých misek na led a potravin.

► Na odmrazování do přístroje nikdy nedávejte elektrická topná zařízení nebo svíčky. Poškodily by se plasty.

► Nepoužívejte spreje na odmrazování nebo odmrazovače. Mohou vytvářet výbušné plyny, obsahovat rozpouštědla a hnací látky poškozující plasty nebo být zdraví škodlivé.

## Přeprava

► Přepravujte přístroj vždy ve vzpřímené poloze a v přepravním obalu, aby nedošlo ke škodám.

► Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. Přístroj přepravujte s pomocníkem, protože je velmi těžký.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

## Likvidace Vašeho starého přístroje

► Případně zničte zámek dvířek svého starého přístroje. Zabráňte tak hrajícím si dětem, aby se uzamkly a ohrozily svůj život.

► Vystřikující chladivo může vést k poranění očí! Nepoškodte součásti chladicího okruhu např.

- propíchnutím kanálů chladiva ve výparníku,
- zalomením potrubí,
- odškrábáním povrchových vrstev.

### Symbol na kompresoru (podle modelu)

Toto upozornění má význam jen pro recyklaci. V normálním provozu nehrozí nebezpečí.



► Olej v kompresoru může být při požití a vniknutí do dýchacích cest smrtelně nebezpečný.

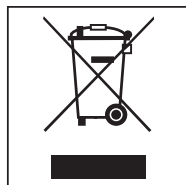
## Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením během přepravy. Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možností jejich likvidace, a jsou tedy recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje množství odpadů. Váš specializovaný prodejce odebere obal zpět.

## Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují cenné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a díly, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Staré přístroje proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.



Místo toho využijte oficiální sběrná a vratná místa pro odevzdávání a užitkování elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společnostmi Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji.

Dbejte na to, aby se až do odvozu k odborné, ekologické likvidaci nepoškodila potrubí Vašeho přístroje.

Tak je zajištěno, že chladivo obsažené v okruhu chladiva a olej nacházející se v kompresoru nemohou uniknout do životního prostředí.

Postarejte se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do doby odvezení uložen mimo dosah dětí. O tom Vás informuje návod k obsluze a montáži v kapitole „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“.

# Instalace

## Místo instalace

 **Nebezpečí poškození a úrazu převráceným přístrojem.**

Přístroj je velmi těžký a při otevřených dvířkách má tendenci převrátit se dopředu.

Dvířka přístroje držte zavřená, dokud přístroj nebude vestavěn. Přístroj musí být ve výklenku pro vestavbu zajištěný podle návodu k obsluze a montáži.

 **Nebezpečí požáru a poškození zařízeními vydávajícími teplo.**

Zařízení vydávající teplo se mohou vznítit a zapálit přístroj.

Přístroj nesmí být umístěn pod varnou desku.

 **Nebezpečí požáru a poškození přístroje otevřenými plameny.**

Otevřené plameny mohou přístroj zapálit.

Nepřibližujte se k přístroji s otevřenými plameny jako například svíčkou.

Vhodná je suchá místnost, kterou je možno dobře větrat.

Při volbě místa instalace myslíte prosím na to, že pokud přístroj postavíte v bezprostřední blízkosti topení, sporáku nebo jiného zdroje tepla, vzroste jeho spotřeba energie. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.

Čím vyšší je teplota okolí, tím déle běží kompresor a tím vyšší je spotřeba energie.

Při vestavbě přístroje kromě toho dbejte následujícího:

- Zásuvka musí být umístěná mimo oblast zadní strany přístroje a v případě nouze musí být snadno přístupná.
- Sítová zástrčka ani síťový kabel se nesmí dotýkat zadní strany přístroje, protože by se mohly poškodit jeho vibracemi.
- K zásuvkám v oblasti zadní strany tohoto přístroje by se neměly připojovat ani jiné přístroje.

 **Nebezpečí poškození vysokou vlhkostí vzduchu.**

Při vysoké vlhkosti vzduchu se může vysrážet kondenzát na vnějších plochách přístroje.

Tato kondenzační voda může vést ke korozi na vnějších stěnách přístroje.

Umístěte přístroj v suché nebo klimatizované místnosti s dostatečným větráním.

Po umístění se přesvědčte, že se správně zavírají dvířka přístroje a přístroj byl vestavěn podle popisu. Musí být dodrženy uvedené větrací a odvětrávací profily.

## Kombinace side-by-side

 Nebezpečí poškození kondenzátem na venkovních stěnách přístroje. Při vysoké vlhkosti vzduchu se může vysrážet kondenzát na venkovních stěnách přístroje a vést ke korozi. Zásadně nestavte přístroj s dalšími modely nad sebou nebo vedle sebe.

Pokud chcete postavit několik přístrojů vedle sebe, musíte mezi nimi dodržet vzdálenost 150 mm.

## Klimatická třída

Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot v místnosti), jejíž meze musí být dodrženy. Nižší teplota v místnosti vede k delší době nečinnosti kompresoru. To může vést k vyšším teplotám v přístroji a tím k následným škodám.

Klimatická třída je uvedena na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje.

| klimatická třída | teplota v místnosti |
|------------------|---------------------|
| SN               | +10 až +32 °C       |
| N                | +16 až +32 °C       |
| ST               | +16 až +38 °C       |
| T                | +16 až +43 °C       |

Je-li přístroj teplotní třídy SN provozován při nižších teplotách v místnosti (do +5 °C), je zajištěna bezvadná funkce.

## Větrání a odvětrávání

 Nebezpečí požáru a poškození v důsledku nedostatečného větrání.

Při nedostatečném větrání přístroje se častěji zapíná kompresor a běží delší dobu. To povede ke zvýšené spotřebě energie a ke zvýšené provozní teplotě kompresoru, což může mít za následek jeho poškození.

Dbejte na dostatečné větrání a odvětrání přístroje.

Bezpodmínečně dodržujte uvedené větrací a odvětrávací profily. Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny.

Vzduch u zadní stěny přístroje se ohřívá. Proto musí být skříň pro vestavbu uzpůsobena tak, aby bylo zajištěno bezvadné větrání a odvětrávání (viz odstavce „Rozměry pro vestavbu“ a příložený montážní návod).

## Nábytková dvířka

### Velikost horizontální a vertikální mezery

Podle designu kuchyně se určuje tloušťka nábytkových dvířek a poloměr jejich hran a velikost obvodové mezery (horizontální a vertikální mezera).

Bezpodmínečně proto dbejte následujícího:

#### - velikost horizontální mezery

Mezera mezi nábytkovými dvířky a nad nimi nebo pod nimi umístěnými dvířky skříně musí být nejméně 3 mm.

#### - velikost vertikální mezery

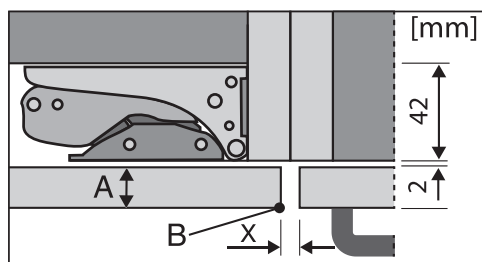
Pokud je příliš malá mezera mezi nábytkovými dvířky přístroje a čelem vedlejšího kuchyňského nábytku na straně pantu nebo koncovou bočnicí, při otvírání dvířek přístroje může dojít ke kolizi s čelem kuchyňského nábytku nebo bočnicí.

Podle tloušťky a poloměru hrany nábytkových dvířek je nutno stanovit velikost mezery individuálně.

Při návrhu kuchyně nebo při výměně přístroje to zohledněte volbou odpovídajícího řešení vestavby.



| tloušťka nábytkových dvířek <b>A</b> [mm] | velikost mezery <b>X</b> [mm]<br>pro různé<br>poloměry hran <b>B</b> |     |     |     |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|
|                                           | R0                                                                   | R1  | R2  | R3  |
| ≥16–19                                    | 2,5                                                                  |     |     |     |
| 20                                        | 3                                                                    | 3   | 2,5 | 2,5 |
| 21                                        | 3                                                                    | 3   | 2,5 | 2,5 |
| 22                                        | 4                                                                    | 3,5 | 3   | 3   |

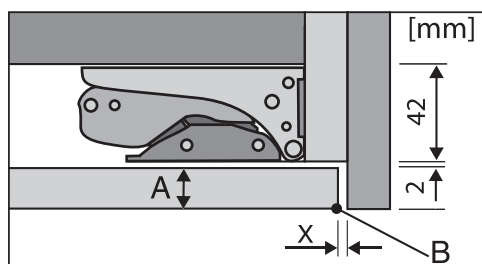


čelo vedlejšího kuchyňského nábytku

A = tloušťka čela nábytku

B = poloměr hrany

X = velikost mezery



koncová bočnice

A = tloušťka čela nábytku

B = poloměr hrany

X = velikost mezery

**Tip:** Namontujte distanční vrstvu mezi těleso nábytku a bočnici. Získáte tak mezeru odpovídající šířky.

## – Hmotnost nábytkových dvířek

⚠ Nebezpečí poškození příliš těžkými nábytkovými dvířky. Namontovaná nábytková dvířka, která překračují přípustnou hmotnost, mohou vést k poškození pantů, což může vést mj. k omezení funkce. Před montáží nábytkových dvířek zajištěte, aby nebyla překročena přípustná hmotnost montovaných nábytkových dvířek.

Maximální přípustná hmotnost nábytkových dvířek:

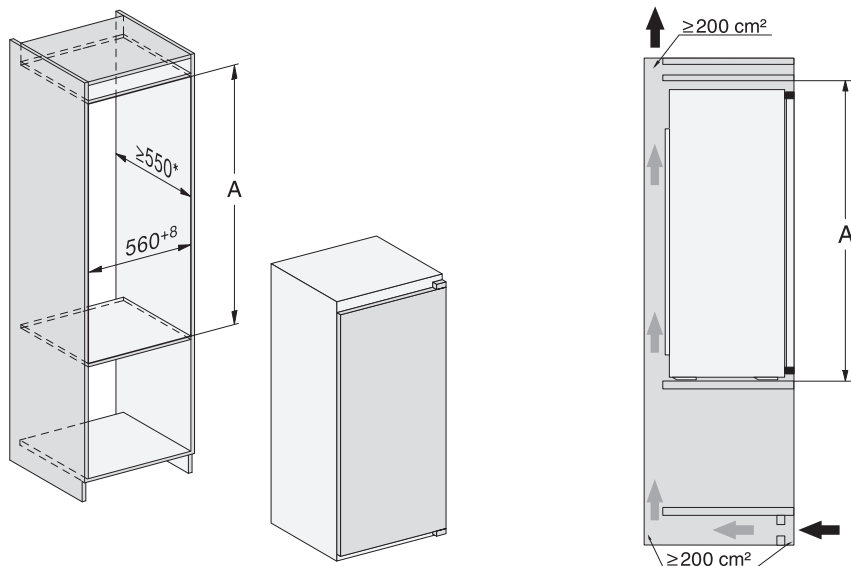
| přístroj                                                      | kg |
|---------------------------------------------------------------|----|
| K 7114 E, K 7104 E Selection                                  | 19 |
| K 7314 E, K 7304 E Selection,<br>K 7314 F, K 7304 F Selection |    |

# Instalace

## Rozměry pro vestavbu

### Vestavba do horní skříně/boční pohled

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.



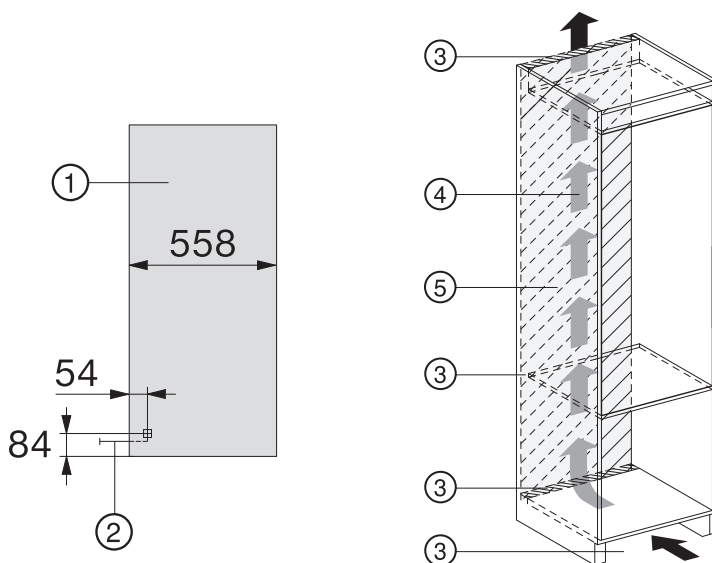
\* Deklarovaná spotřeba elektrické energie byla zjištěna s hloubkou výklenku 560 mm. Při hloubce výklenku 550 mm je přístroj plně funkční, má však nepatrně vyšší spotřebu elektrické energie.

Před vestavbou dejte pozor na to, aby skříň pro vestavbu přesně odpovídala zadáním rozměrů pro vestavbu. Pro zajištění správné funkce přístroje musí být bezpodmínečně dodrženy uvedené větrací a odvětrávací profily.

|                                                            | <b>výška výklenku<br/>A</b> |
|------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| K 7114 E, K 7104 E Selection                               | 874–890                     |
| K 7314 E, K 7304 E Selection, K 7314 F, K 7304 F Selection | 1220–1236                   |

## Přípojky a větrání

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.



- ① pohled zepředu
- ② přívodní síťový kabel, délka = 2200 mm.  
Delší přívodní síťový kabel je k dostání u servisní služby Miele.
- ③ výřez pro větrání min. 200 cm<sup>2</sup>
- ④ větrání
- ⑤ žádná přípojka v této oblasti

## Elektrické připojení

Přístroj je sériově vybaven zástrčkou pro připojení do zásuvky s ochranným kontaktem.

Přístroj umístěte tak, aby byla volně přístupná zásuvka. Pokud zásuvka není volně přístupná, tak zajistěte, aby v místě instalace bylo k dispozici zařízení odpojovací všechy póly.



Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí.

Provoz přístroje na rozbočovacích vícenásobných zásuvkách a prodlužovacích kabelech může vést k přetížení kabelů.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely.

Připojení, instalace a bezpečnostní opatření musí být v souladu s příslušnými normami: ČSN EN 60 335.

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme v domovní instalaci příslušné pro elektrické připojení přístroje použití proudového chrániče (RCD) typu

Poškozený přívodní síťový kabel smí být nahrazen pouze speciálním kabelem stejného typu (k dostání u servisní služby Miele). Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

O jmenovitém příkonu a příslušném jištění informuje tento návod k obsluze nebo typový štítek. Srovnajte tyto údaje s parametry elektrické přípojky v místě instalace.

V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

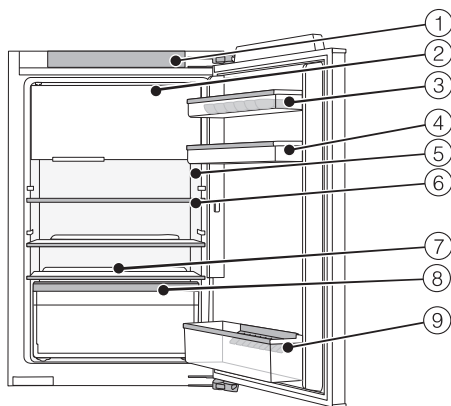
Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

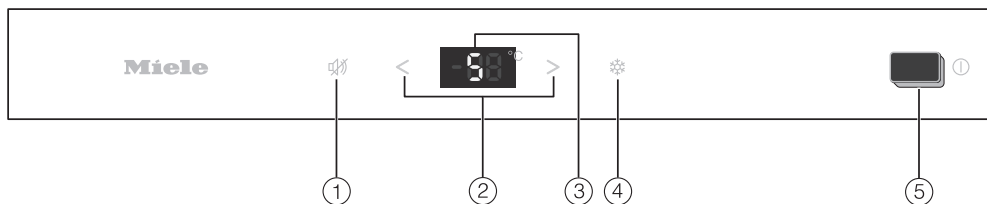
## Takto ušetříte energii:

- |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Místo instalace</b>   | <p>Při zvýšených teplotách okolí musí přístroj častěji chladit a při tom spotřebuje více energie. Proto:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Umístěte přístroj v dobře větrané místnosti.</li><li>- Neumísťujte přístroj vedle zdroje tepla (topné těleso, sporák).</li><li>- Chraňte přístroj před přímým slunečním zářením.</li><li>- Postarejte se o ideální teplotu okolí kolem 20 °C.</li><li>- Udržujte volné větrací a odvětrávací profily a pravidelně z nich odstraňujte prach.</li></ul>                                                                              |
| <b>Nastavení teploty</b> | <p>Čím nižší je nastavená teplota, tím vyšší je spotřeba energie. Doporučují se následující nastavení:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- chladicí zóna 4 až 5 °C.</li><li>- mrazicí přihrádka -18 °C.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Používání</b>         | <p>Přiváděným teplem a omezenou cirkulací vzduchu se zvyšuje spotřeba energie. Proto:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Dvířka přístroje otvírejte vždy jen na nezbytně nutnou dobu. Dobré roztřídění potravin pomáhá při orientaci.</li><li>- Po otevření dvířka úplně zavřete.</li><li>- Teplá jídla a nápoje nechte před uložením v přístroji vychladnout.</li><li>- Potravinu ukládejte dobře zabalené nebo dobře přikryté.</li><li>- Nepřeplňujte přihrádky, aby mohl cirkulovat vzduch.</li><li>- Zmrazené potraviny dávejte pro rozmrazení do chladicí zóny.</li></ul> |
| <b>Odmrazování</b>       | <p>Vrstva ledu zhoršuje předávání chladu mrazeným potravinám. Proto:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Mrazicí přihrádku odmrazujte při vrstvě ledu silné maximálně 0,5 cm.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

# Popis přístroje



- ① ovládací panel s displejem a vypínačem
- ② mrazicí přihrádka
- ③ přihrádka na vejce
- ④ držák v dvířkách přístroje
- ⑤ vnitřní osvětlení
- ⑥ odkládací plocha
- ⑦ žlábek a otvor na odvádění vody z odmrazování
- ⑧ zásuvka na ovoce a zeleninu
- ⑨ přihrádka na lahve s držákem lahví (dle modelu)



- ① vypnutí alarmu dvířek
- ② nastavení teploty (< pro nižší a > pro vyšší)
- ③ displej s ukazatelem teploty
- ④ zapnutí/vypnutí funkce superchlazení
- ⑤ zapnutí/vypnutí přístroje

## Uspořádání vnitřního prostoru

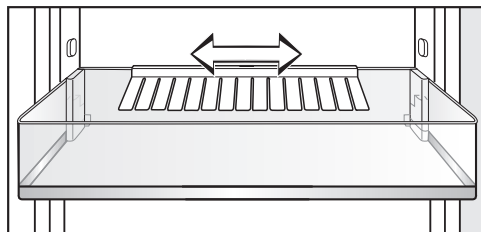
### Přemístění držáku/příhrádky na lahve

Držáky/příhrádky na lahve v dvířkách přístroje přemísťujte jen v nenaplněném stavu.

- Držák/příhrádku na lahve posuňte nahoru a vyjměte dopředu.
- Držák/příhrádku na lahve opět nasadíte na libovolném místě.

### Posunutí nebo vyjmutí držáku lahví (dle modelu)

Lamely držáku lahví poskytují lahvím zvýšenou oporu při otvírání a zavírání dvířek přístroje.



Držák lahví můžete posunout doprava nebo doleva. Tím vznikne více místa na krabice s nápoji.

Držák lahví lze úplně vyjmout (např. pro čištění):

- Vytáhněte držák lahví směrem nahoru.

### Přemístění odkládacích ploch

Odkládací plochy můžete přemístit podle výšky chlazených potravin.

- Vytáhněte odkládací plochu dopředu a vytočte ji dolů.
- Nasadte odkládací plochu do nové polohy tak, aby zadní hrana směřovala nahoru. Zadní hrana musí směřovat nahoru, aby se potraviny nedotýkaly zadní stěny a nepřimrzly.

### Vyjmutí zásuvky na ovoce a zeleninu

- Zásuvku na ovoce a zeleninu lze také úplně vyjmout pro naplnění a vyprázdnění a pro čištění.

# Popis přístroje

---

## Dodávané příslušenství

**Přihrádka na vejce**

**Držák lahví (dle modelu)**

**Miska na led**

## Příslušenství k dokoupení

V sortimentu Miele je k dostání účelné příslušenství a čisticí a ošetrovací prostředky sladěné s přístrojem.

### **Pant SoftClose**

Pomocí pantu SoftClose se dvířka Vašeho přístroje zavírají obzvláště měkce a tiše.

Když jsou dvířka otevřená v úhlu 30°, zavřou se navíc automaticky.

### **Univerzální utěrka z mikrovlákn**

Utěrka z mikrovlákn pomáhá při odstraňování otisků prstů a mírných znečištění na nerezových čelech, panelech přístrojů, oknech, nábytku, oknech aut atd.

### **Sada utěrek MicroCloth**

Sada utěrek MicroCloth se skládá z univerzální utěrky, utěrky na sklo a utěrky pro dosažení vysokého lesku. Utěrky jsou zvláště odolné proti roztržení a opotřebení. Díky svým velmi jemným mikrovláknům dosahují utěrky vysokého čisticího výkonu.

Příslušenství k dokoupení si můžete objednat v internetovém obchodu Miele. Tyto výrobky obdržíte také prostřednictvím servisní služby Miele (viz konec tohoto návodu k obsluze) a u Vašeho specializovaného prodejce Miele.

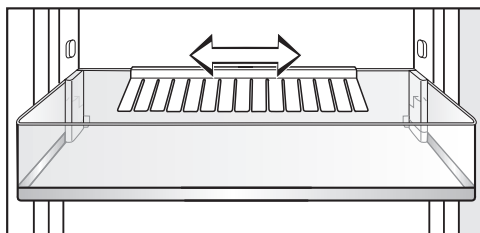


## Před prvním použitím

- Odstraňte všechen obalový materiál a ochranné fólie.
- Vyčistěte vnitřek skříně a příslušenství (viz kapitola „Čištění a ošetřování“).

## Příslušenství

### Nasazení držáku lahví (dle modelu)



- Nasadte držák lahví doprostřed zadní hranu přihrádky na lahve.

## Zapnutí přístroje

- Otevřete dvířka přístroje.
- Zapněte přístroj stisknutím vypínače na ovládacím panelu.

Přístroj začne chladit a při otevřených dvířkách se rozsvítí vnitřní osvětlení.

Aby byla teplota dostatečně nízká, nechte přístroj před prvním vložením potravin několik hodin předchladit. Potraviny dávejte do přístroje až po dosažení přednastavené teploty.

Potraviny dávejte do mrazicí přihrádky až poté, co tam teplota dostatečně klesne (min.  $-18^{\circ}\text{C}$ ).

## Vypnutí přístroje

- Vypněte přístroj stisknutím vypínače na ovládacím panelu.

Chlazení a vnitřní osvětlení jsou vypnuté.

Respektujte prosím následující. Když přístroj vypnete, není odpojený od sítě.

## Při delší nepřítomnosti

Pokud přístroj při delší nepřítomnosti vypnete, ale nevyčistíte, hrozí v uzavřeném stavu nebezpečí vytváření plísní.

Přístroj bezpodmínečně vyčistěte.

Jestliže přístroj nebudete delší dobu používat, dbejte následujícího:

- Vypněte přístroj.
- Odmrazte mrazicí přihrádku.
- Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte jistič domovní instalace.
- Vyčistěte přístroj a nechte ho otevřený, aby dostatečně větral a nevytvářely se zápachy.

# Správná teplota

Správně nastavená teplota je rozhodující pro trvanlivost potravin. S klesající teplotou se zpomalují procesy růstu mikroorganismů. Potravin se tak rychle nekazí.

Teplota v přístroji se zvyšuje:

- čím častěji a na delší dobu se otvírají dvířka přístroje
- čím více potravin se uloží
- čím teplejší jsou čerstvě vložené potraviny
- čím vyšší je teplota okolí přístroje. Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy.

## ... v chladicí zóně

V chladicí zóně doporučujeme teplotu chlazení **4 °C**.

## ... v mrazicí přihrádce

Pro zmrazení čerstvých potravin a dlouhodobé skladování potravin je nutná teplota **-18 °C**. Při této teplotě se ve značné míře zastaví růst mikroorganismů. Jakmile teplota vzroste nad -10 °C, začne rozklad vyvolaný mikroorganismy, potraviny mají kratší trvanlivost. Z tohoto důvodu se částečně nebo úplně rozmrazené potraviny smí znovu zmrazit až poté, co byly zpracovány (vařením nebo pečením). Vysokými teplotami se usmrtí většina mikroorganismů.

## Ukazatel teploty

Na ukazateli teploty se v normálním provozu zobrazuje **požadovaná** teplota.

## Nastavení teploty

- Nastavte teplotu dvěma senzorovými tlačítky < a > na ovládacím panelu.
- Každým stisknutím senzorového tlačítka se hodnota teploty změní o 1 °C.
- Ponecháním prstu na senzorovém tlačítku se hodnota teploty průběžně mění.

Čím vyšší resp. nižší je teplota v chladicí zóně, tím vyšší resp. nižší je také teplota v mrazicí přihrádce.

## Možné nastavené hodnoty

- chladicí zóna 2 až 8 °C

### **Když jste změnili nastavení teploty:**

- Po několika hodinách zkontrolujte ukazatel teploty. Teprve pak je nastavená skutečná teplota.
- asi po 6 hodinách při málo naplněném přístroji
- asi po 24 hodinách při plném přístroji

Pokud je teplota po této době příliš vysoká nebo příliš nízká:

- Nastavte teplotu znovu.

# Použití funkce superchlazení

## Superchlazení ❄️

Při zapnutí funkce superchlazení ❄️ se **chladicí zóna a mrazicí přihrádka** velmi rychle vychladí na nejnižší hodnotu teploty (v závislosti na teplotě v místnosti). Přístroj pracuje s nejvyšším možným chladicím výkonem a teplota klesá. Tuto funkci zvolte, když chcete rychle vychladit velké množství čerstvě uložených potravin nebo nápojů nebo zmrazit čerstvé potraviny. Tím dosáhnete rychlého promrznutí potravin a zůstane tak zachována jejich nutriční hodnota, vitaminy, vzhled a chuť.

Při zapnutí funkce superchlazení ❄️ mohou z přístroje častěji vycházet různé zvuky.

Funkci superchlazení ❄️ musíte zapnout **4 hodiny před vložením** potravin nebo nápojů.

Funkce superchlazení ❄️ se asi po 36 hodinách automaticky vypne. Přístroj pracuje opět s normálním chladicím výkonem.

**Tip:** Pro úsporu energie můžete funkci superchlazení ❄️ vypnout sami, jakmile budou potraviny nebo nápoje dostatečně studené.

### Zapnutí a vypnutí superchlazení ❄️

- Pro zapnutí a opětovné vypnutí funkce stiskněte senzorové tlačítko superchlazení ❄️.

Při zapnutí funkce superchlazení je senzorové tlačítko ❄️ žlutě podsvícené.

 Ohrožení zdraví požitím zkažených potravin.

Pokud byla teplota delší dobu vyšší než -18 °C, mohou se zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazit. Tím se zkrátí trvanlivost potravin.

Zkontrolujte, zda jsou zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazené. V takovém případě tyto potraviny co nejrychleji spotřebujte nebo je před opětovným zmrazením dále zpracujte (vařením nebo pečením).

Aby se zabránilo ztrátě energie při otevřených dvířkách přístroje a aby byly uložené chlazené potraviny chráněné před teplem, je přístroj vybavený varovným systémem.

Když jsou dvířka přístroje otevřená déle než 2 minuty, zazní varovný tón.

Jakmile dvířka přístroje zavřete, varovný tón utichne.

### **Předčasné vypnutí alarmu dvířek**

Kdyby Vás varovný tón rušil, můžete ho předčasně vypnout.

- Stiskněte senzorové tlačítko  na ovládacím panelu.

Varovný tón utichne.

# Skladování potravin v chladicí zóně

 **Nebezpečí výbuchu v důsledku zápalných směsí plynů.**

Zápalné směsi plynů se mohou vznítit elektrickými součástmi.

Neukládejte v přístroji výbušné látky a výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje v plechovce). Příslušné spreje v plechovce poznáte podle natištěného údaje o obsahu nebo symbolu plamene. Plyny, které případně unikají, mohou být zapáleny elektrickými součástmi.

 **Nebezpečí poškození potravinami obsahujícími tuky nebo oleje.**

Pokud v přístroji nebo v dvířkách přístroje skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, mohou v plastu vzniknout trhliny a plast může popraskat nebo se roztrhnout.

Dbejte na to, aby se vytékající tuk nebo olej nedotýkal plastových dílů přístroje.

Pokud cirkulace vzduchu nestačí, sníží se chladicí výkon a vzroste spotřeba energie.

Neukládejte potraviny těsně vedle sebe, aby mohl cirkulovat vzduch.

## Různé oblasti chlazení

Na základě přirozené cirkulace vzduchu se v chladicí zóně vytvoří různé teplotní oblasti.

Studený, těžký vzduch klesá do spodní oblasti chladicí zóny. Využívejte zóny různého chladu při uskladňování potravin.

### Nejteplejší oblast

Nejteplejší oblast v chladicí zóně je úplně nahoře v přední části a v dvířkách přístroje. Tuto oblast používejte například k uskladnění másla, aby zůstalo roztíratelné, a sýru, aby si uchoval aroma.

### Nejchladnější oblast

Nejchladnější oblast v chladicí zóně je přímo nad přihrádkou na ovoce a zeleninu a u zadní stěny.

Používejte tuto oblast pro všechny choulostivé a snadno se kazící potraviny jako například:

- ryby, maso, drůbež
- uzeniny, hotové pokrmy
- vaječná nebo smetanová jídla a pečivo
- čerstvé těsto, těsto na moučníky, pizu, quiche
- sýry a jiné výrobky ze syrového mléka
- ve fólii zabalenou zpracovanou zeleninu
- obecně všechny čerstvé potraviny (jejichž datum minimální trvanlivosti se vztahuje k teplotě uskladnění nejmeně 4 °C)

**Tip:** Potraviny ukládejte tak, aby se nedotýkaly zadní stěny chladicí zóny. Jinak potraviny mohou přimrznout na zadní stěně.

## Nevhodné pro chladicí zónu

Ne všechny potraviny jsou vhodné pro skladování při teplotách pod 5 °C, protože jsou citlivé na chlad.

K těmto na chlad citlivým potravinám patří mezi jinými:

- ananas, avokádo, banány, granátová jablka, mango, melouny, papája, mučenka jedlá, citrusy (jako citrony, pomeranče, mandarinky, grapefruity)
- ovoce (které má dozrát)
- baklažány, okurky, brambory, paprika, rajčata, cukety
- tvrdý sýr (např. parmazán)

## Upozornění pro nákup potravin

Nejdůležitější předpoklad dlouhé doby uskladnění je čerstvost potravin v okamžiku uskladnění.

Dbejte také na datum trvanlivosti a správnou teplotu při skladování.

Chladicí řetězec by pokud možno neměl být přerušen, například když potraviny přepravujete v teplém autě.

## Správné skladování potravin

Potraviny uchovávejte v chladicí zóně **zabalené nebo dobře přikryté**. Tak zabráníte přijímání cizích zápachů, vysychání potravin a přenosu případně přítomných choroboplodných zárodků. To je nutno respektovat zvláště při skladování potravin živočišného původu. Dbejte na to, aby se zvláště potraviny

jako syrové maso a ryby nedostaly do styku s jinými potravinami.

Při správném nastavení teploty a odpovídající hygieně se může značně prodloužit trvanlivost potravin a nemusíte pak žádné potraviny vyhazovat.

## Ovoce a zelenina

Ovoce a zelenina se ovšem mohou uchovávat nezabalené v zásuvce na ovoce a zeleninu.

## Potraviny bohaté na bílkoviny

Uvědomte si, že potraviny bohaté na bílkoviny se rychleji kazí. To znamená, že například měkkýši a koryši se kazí rychleji než ryby a ryby se kazí rychleji než maso.

# Zmrazování a uchovávání

## Co se stane při zmrazení čerstvých potravin?

 Ohrožení zdraví požitím zkažených potravin.

Pokud byla teplota delší dobu vyšší než  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , mohou se zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazit. Tím se zkrátí trvanlivost potravin.

Zkontrolujte, zda jsou zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazené. V takovém případě tyto potraviny co nejrychleji spotřebujte nebo je před opětovným zmrazením dále zpracujte (vařením nebo pečením).

Čerstvé potraviny musí co nejrychleji promrznout, aby zůstala zachována jejich nutriční hodnota, vitaminy, vzhled a chuť.

Jestliže byla potravina zmrazena rychle, má buněčná tekutina málo času na únik z buněk do mezibuněčných prostorů.

Buňky se stahují mnohem méně. Při rozmrazování se může toto jen malé množství tekutiny, které uniklo do mezibuněčných prostorů, vrátit do buněk, takže je ztráta šťávy jen velmi malá. Proto se vytvoří jen malá louže vody.

## Používání mrazicí přihrádky

Mrazicí přihrádku používejte ke:

- skladování hluboce zmrazených potravin
- výrobě kostek ledu
- zmrazování malých množství potravin

Údaje k maximální mrazicí kapacitě naleznete na typovém štítku.

Mrazicí kapacita udává, jaké množství potravin za kolik hodin může být zmrazeno až na jádro.

## Uchovávání hotových hluboce zmrazených jídel

Kdybyste chtěli uložit hotové hluboce zmrazené jídlo, zkontrolujte již při nákupu v obchodě:

- obal, zda není poškozený
  - datum trvanlivosti
  - teplotu mrazicí zóny v prodejním mrazáku – musí být  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  nebo nižší
- Hluboce zmrazené potraviny přepravujte pokud možno v izolované tašce a rychle je uložte do přístroje.



## Jak sami zmrazíte čerstvé potraviny

### Před vložením

- Při množství větším než 2 kg čerstvých potravin zapněte 4–6 hodin před jejich uložením funkci supermrazení ❄.

Již uložené zmrazené potraviny tak získají rezervu chladu.

- Zmrazujte jen čerstvé a bezvadné potraviny.

Uvědomte si, že určité potraviny nejsou vhodné k zmrazování. Patří k nim například ty druhy zeleniny, které se obvykle konzumují syrové, jako je listový salát nebo ředkvička.

**Tip:** Aby se uchovala barva, chuť, aroma a vitamin C, zeleninu před zmrazením spařte. Ponořte zeleninu po porcích na 2–3 minuty do vařící vody. Potom zeleninu vyjměte a rychle ji zchladte ve studené vodě. Nechte zeleninu odkapat.

### Balení mrazených potravin

- Zmrazujte po porcích.

**Tip:** Abyste zabránili spálení mrazem, zvolte vhodný obal (jako např. mrazicí krabičky).

- Z obalu vytlačte vzduch a obal nepropustně uzavřete.
- Na obal napište jeho obsah a datum zmrazení.

### Vkládání potravin ke zmrazení

Potraviny k zmrazování se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, aby je částečně nerozmrazily.

- Aby potraviny nepřimrzly, vkládejte jen suché obaly.
- Rozprostřete potraviny určené ke zmrazení do široka na dně mrazicí přihrádky nebo do kontaktu s bočními stěnami, aby co nejrychleji promrzly.

**Asi 24 hodin po vložení** je zmrazování ukončeno.

- Vypněte opět funkci superchlazení ❄.

### Doba skladování zmrazených potravin

| skupina-potravin | doba skladování (měsíce) |
|------------------|--------------------------|
| zmrzlina         | 2 až 6                   |
| chléb, pečivo    | 2 až 6                   |
| sýr              | 2 až 4                   |
| tučná ryba       | 1 až 2                   |
| libová ryba      | 1 až 5                   |
| uzeniny, šunka   | 1 až 3                   |
| zvěřina, vepřové | 1 až 12                  |
| drůbež, hovězí   | 2 až 10                  |
| zelenina, ovoce  | 6 až 18                  |
| bylinky          | 6 až 10                  |

Uvedené doby skladování jsou orientační hodnoty.

# Zmrazování a uchovávání

---

U běžných hluboce zmrazených výrobků je rozhodující doba skladování uvedená na obalu.

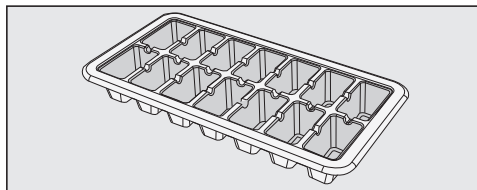
Při konstantní teplotě mrazicí přihrádky  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  a odpovídající hygieně je možné využít maximální dobu skladování potravin a nemusíte pak žádné potraviny vyhazovat.

## Rychlé chlazení nápojů

Pokud dáte lahve s nápoji rychle vychladit do mrazicí přihrádky, **nejpozději po 1 hodině** je z mrazicí přihrádky zase vyjměte, jinak prasknou.

## Použití příslušenství

### Výroba kostek ledu



- Misku na kostky ledu naplňte do 3/4 vodou a postavte ji na dno mrazicí přihrádky.
- K uvolnění přimrzlé misky na kostky ledu použijte tupý předmět, například rukojeť lžice.

**Tip:** Kostky ledu z misky snadno vyjměte, když ji podržíte krátce pod tekoucí vodou.

Chladicí zóna se odmrazuje automaticky.

Když běží kompresor, může se v důsledku funkce vytvářet na zadní stěně chladicí zóny námraza a vodní kapky. Námrazu a vodní kapky nemusíte odstraňovat.

Voda z odmrazování teče odváděcím žlábkem a otvorem na odvádění vody do odpařovacího systému na zadní straně přístroje. Teplem kompresoru se voda z odmrazování odpaří.

Žlábek a otvor na odvádění vody z odmrazování udržujte čisté. Voda z odmrazování musí mít možnost stále nerušeně odtékat.

## Odmrazování mrazicí přihrádky

Mrazicí přihrádka se neodmrazuje automaticky.

Normálním provozem se v mrazicí přihrádce např. na vnitřních stěnách časem vytvoří námraza a led. Intenzita vytváření námrazy a ledu závisí také na těchto okolnostech:

- Byla příliš často nebo na delší dobu otevřena dvířka mrazicí přihrádky.
- Byla čerstvě zmrazována velká množství potravin.
- Je zvýšená vlhkost vzduchu v místnosti.

Vinou tlusté vrstvy ledu nemusí být za určitých okolností možné těsně uzavřít dvířka mrazicí přihrádky. Rovněž se snižuje chladicí výkon, čímž narůstá spotřeba energie.

- Mrazicí přihrádku občas odmrazte, nejpozději ovšem v okamžiku, kdy se na některých místech vytvoří vrstva ledu tloušťky 0,5 cm.

**Tip:** Využijte dobu, kdy je v mrazicí přihrádce uloženo málo zmrazených potravin nebo žádné nebo je v místnosti nízká vlhkost vzduchu a teplota.

# Odmrazování

 Nebezpečí poškození špatným odmrazováním.

Při odmrazování dávejte pozor, abyste nepoškodili chladicí agregát a přístroj se tím nestal nefunkční.

Vrstvu námrazy a ledu neoškrabávejte. Nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty.

Na urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické pomůcky nebo jiné prostředky, které nedoporučil výrobce.

Dbejte na to, aby se nedostala voda do skříně pro vestavbu.

## Příprava odmrazování

- Asi 4 hodiny před odmrazováním zapněte funkci superchlazení ❄.

Tím získají již uskladněné mrazené potraviny rezervu chladu a mohou se skladovat trochu déle při pokojové teplotě.

- Vyjměte zmrazené potraviny. Zmrazené potraviny oviňte několika vrstvami novinového papíru nebo přikrývkou.

**Tip:** Zmrazené potraviny můžete uchovávat také v izolovaných taškách.

- Uchovávejte zmrazené potraviny na chladném místě, dokud nebude mrazicí přihrádka opět připravená k provozu.

## K odmrazování

Čím déle jsou zmrazené potraviny uskladněné při pokojové teplotě, tím kratší je jejich trvanlivost.

Provedte odmrazování rychle.

- Vypněte funkci superchlazení ❄ a přístroj.
- Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte jistič domovní instalace.
- Nechte otevřená dvířka mrazicí přihrádky.

**Tip:** Odmrazování můžete urychlit tak, že do mrazicí přihrádky postavíte 2 hrnce na podložkách naplněné horkou (nikoli vařící) vodou. V tomto případě nechte při odmrazování zavřená dvířka mrazicí přihrádky, aby nemohlo unikát teplo.

- Uvolněné kusy ledu vyjímejte.
- Vodu z odmrazování několikrát odsajte houbou nebo utěrkou.

## Po odmrazování

- Vyčistěte mrazicí přihrádku a usušte ji.
- Přístroj opět připojte a zapněte.
- Jakmile bude dostatečně nízká teplota, vložte zmrazené potraviny opět do mrazicí přihrádky.

Nikdy nesmíte odstranit typový štítek umístěný uvnitř přístroje. Budete ho potřebovat v případě poruchy.

Dbejte na to, aby se nedostala voda do elektroniky nebo do osvětlení.

 **Nebezpečí poškození vnikající vlhkostí.**

Pára parního čisticího zařízení může poškodit plasty a elektrické komponenty.

Nepoužívejte parní čisticí zařízení na čištění přístroje.

Otvorem na odvádění vody z odmrazování nesmí téci čisticí voda.

## Upozornění k čisticímu prostředku

Ve vnitřním prostoru přístroje používejte jen čisticí a ošetřovací prostředky nezávadné pro potraviny.

Abyste nepoškodili povrchy, při čištění **nepoužívejte** tyto prostředky:

- čisticí prostředky obsahující sodu, čpavek, kyseliny nebo chlor
- čisticí prostředky na odstranění vodního kamene
- prostředky na drhnutí (např. prášek na drhnutí, tekutý písek, drsné houbičky)
- čisticí prostředky obsahující rozpouštědla
- čisticí prostředky na nerez
- čisticí prostředky pro myčky nádobí
- spreje na pečicí trouby
- čisticí prostředky na sklo
- tvrdé houbičky a kartáče na drhnutí (např. houbičky na hrnce)
- odstraňovače nečistot
- ostrou kovovou škrabku

Na čištění doporučujeme čistou houbovou utěrku, vlažnou vodu a trochu prostředku na ruční mytí.

# Čištění a ošetřování

## Příprava přístroje na čištění

- Vypněte přístroj.
- Vyjměte z přístroje potraviny a uložte je na chladném místě.
- Odmrazte mrazicí přihrádku (viz kapitola „Odmrazování“).
- Vyjměte všechny součásti, které lze vyjmout, abyste je vyčistili.

## Čištění vnitřního prostoru

Čistěte přístroj pravidelně, nejméně však jednou za měsíc a mrazicí přihrádku po každém odmrazování.

Když znečištění působí delší dobu, za určitých okolností již nemusí být možné je odstranit.

Povrchy se mohou zabarvit nebo změnit.

Odstraňujte nečistoty nejlépe ihned.

- Čistěte **vnitřní prostor** čistou houbou utěrkou a vlažnou vodou s trochou prostředku na ruční mytí.
- Po čištění otřete vše čistou vodou a osušte utěrkou.
- Mrazicí přihrádku vyčistěte po každém odmrazování.
- Odváděcí žlábek a otvor na odvádění vody z rozmrazování čistěte častěji tyčinkou nebo podobným předmětem, aby voda z odmrazování mohla stále odtékat bez překážek.
- Aby přístroj vyvětral a nevytvářely se v něm zápachy, nechte ho ještě chvíli otevřený.

## Čištění těsnění dvířek

 Nebezpečí poškození chybným čištěním.

Tuky nebo oleji ošetřovaná těsnění dvířek mohou zteřet.

Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky.

- Těsnění dvířek čistěte pravidelně jen čistou vodou a potom je důkladně osušte utěrkou.

## Čištění větracích a odvětrávacích profilů

Usazený prach zvyšuje spotřebu energie.

- Větrací a odvětrávací profily čistěte pravidelně štětcem nebo vysavačem (používejte na to např. sací štětec pro vysavače Miele).

## Po čištění

- Nasaďte všechny součásti do přístroje.
- Přístroj znovu zapněte.
- Zapněte na nějakou dobu funkci superchlazení ❄, aby v přístroji rychle klesla teplota.
- Potraviny dejte do přístroje, jakmile je teplota dostatečně nízká.
- Zavřete dvířka přístroje.

## Co udělat, když ...

Většinu poruch a chyb, k nimž může dojít při běžném provozu, můžete odstranit sami. V mnoha případech můžete ušetřit čas a peníze, protože nemusíte volat servisní službu.

Následující tabulky Vám mají pomoci při nalezení a odstranění příčin poruchy nebo chyby.

Až do odstranění poruchy pokud možno neotvírejte přístroj, abyste minimalizovali ztrátu chladu.

| Problém                                                                 | Příčina a odstranění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Přístroj nemá žádný chladicí výkon a nesvítlí ukazatel teploty.</b>  | Přístroj není zapnutý.<br>■ Zapněte přístroj.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                         | Síťová zástrčka není správně zasunutá do zásuvky.<br>■ Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                         | Vypnul jistič domovní elektrické instalace. Mohl by být vadný přístroj, napětí domovní instalace nebo jiný přístroj.<br>■ Zavolejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisní službu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Svítlí ukazatel teploty, ale přístroj nemá žádný chladicí výkon.</b> | <p>Je zapnutý výstavní provoz. Umožňuje specializovaným prodejnám prezentovat přístroj bez zapnutého chlazení. Pro soukromé používání toto nastavení nepotřebujete.</p> <p>Výstavní provoz vypněte provedením autotestu přístroje:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Přístroj vypněte a po 5 minutách znovu zapněte.</li><li>■ Během následujících 10 sekund tiskněte 3–5 sekund senzorové tlačítko superchlazení , dokud nezazní akustický signál.</li></ul> <p>Spustí se autotest přístroje, po chvíli zazní dlouhý akustický signál.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Když po skončení autotestu přístroje zazní 2 akustické signály a na ukazateli teploty se zobrazuje nastavená teplota, je Váš přístroj v pořádku.</li><li>- Přístroj přejde do normálního provozu.</li><li>- Když po skončení autotestu přístroje zazní 5 akustických signálů a senzorové tlačítko funkce superchlazení  10 sekund bliká, vyskytuje se závada. Zavolejte servisní službu.</li></ul> |



| Problém                                                                                        | Příčina a odstranění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Stále častěji a na delší dobu se zapíná kompresor, teplota v přístroji je příliš nízká.</b> | <p>Jsou zastavěné nebo zaprášené větrací a odvětrávací profily.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nezakrývejte větrací a odvětrávací profily.</li> <li>■ Odstraňujte pravidelně prach z větracích a odvětrávacích profilů.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                | <p>Často jste otvírali dvířka přístroje a dvířka mrazicí přihrádky.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dvířka přístroje nebo dvířka mrazicí přihrádky otvírejte jen v případě potřeby a na co nejkratší dobu.</li> </ul> <p>Potřebná teplota se po nějaké době opět nastaví sama.</p>                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                | <p>Nejsou správně zavřena dvířka přístroje nebo dvířka mrazicí přihrádky.</p> <p>Případně již mrazicí přihrádka vytvořila tlustší vrstvu ledu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zavřete dvířka přístroje.</li> </ul> <p>Potřebná teplota se po nějaké době opět nastaví sama.</p> <p>Pokud se již vytvořila tlustá vrstva ledu, sníží se chladicí výkon, čímž naroste spotřeba energie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odmrazte mrazicí přihrádku a vyčistěte ji.</li> </ul> |
|                                                                                                | <p>Je příliš vysoká teplota okolí. Čím vyšší je teplota okolí, tím déle běží kompresor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbejte pokynů v kapitole „Instalace“, odstavec „Místo instalace“.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                | <p>Přístroj nebyl správně zabudován do výklenku pro vestavbu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Přístroj vestavte podle pokynů uvedených v příloženém montážním návodu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                | <p>Je nastavená příliš nízká teplota v přístroji.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opravte nastavení teploty.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                | <p>Bylo zmrazeno větší množství potravin naráz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dbejte pokynů v kapitole „Zmrazování a uchovávání“.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                | <p>Je ještě zapnutá funkce superchlazení ❄️.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Co udělat, když ...

| Problém                                                                                  | Příčina a odstranění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Pro úsporu energie funkci superchlazení ❄ sami předčasně vypněte.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Stále méně často a na kratší dobu se zapíná kompresor, teplota v přístroji roste.</b> | <p>Nejedná se o závadu. Je nastavená příliš vysoká teplota.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Opravte nastavení teploty.</li><li>■ Po 24 hodinách teplotu ještě jednou zkontrolujte.</li></ul> <p>Zmrazené potraviny se začínají rozmrazovat. Teplota okolí se dostala pod hodnotu, na kterou je koncipován Váš přístroj. Když je příliš nízká teplota okolí, méně často se zapíná kompresor. Proto se může prostor mrazicí přihrádky příliš zahřát.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Dbejte pokynů v kapitole „Instalace“, odstavec „Místo instalace“.</li><li>■ Zvyšte teplotu okolí.</li></ul> |

## Všeobecné problémy s přístrojem

| Problém                                                                                 | Příčina a odstranění                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zní varovný tón.</b>                                                                 | Dvířka přístroje jsou otevřená déle než asi 2 minuty.<br>■ Zavřete dvířka přístroje.                            |
| <b>Na ukazateli teploty se zobrazuje <math>\square</math> nebo <math>\Sigma</math>.</b> | Vyskytuje se porucha.<br>■ Zavolejte servisní službu.                                                           |
| <b>Je mokré dno chladicí zóny.</b>                                                      | Je ucpaný otvor na odvádění vody z odmrazování.<br>■ Vyčistěte žlábek a otvor na odvádění vody z odmrazování.   |
| <b>Mrazené potraviny přimrzly k sobě.</b>                                               | Obal potravin nebyl při ukládání suchý.<br>■ Uvolněte zmrazené potraviny tupým předmětem, např. rukojetí lžice. |
| <b>V mrazicí přihrádce je tlustší vrstva ledu.</b>                                      | Dvířka přístroje se nezavírají správně.<br>■ Zkontrolujte, zda se správně zavírají dvířka přístroje.            |
|                                                                                         | Je nutné odmrazit mrazicí přihrádku.<br>■ Odmrazte mrazicí přihrádku a vyčistěte ji.                            |

### Nefunguje vnitřní osvětlení.

| Problém                      | Příčina a odstranění                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nefunguje vnitřní osvětlení. | Přístroj není zapnutý.<br>■ Zapněte přístroj.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                              | Vnitřní osvětlení se asi po 15 minutách, kdy byla otevřená dvířka přístroje, automaticky vypne kvůli přehřátí. Pokud důvodem není toto, vyskytuje se porucha.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                              | <div> <b>Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při odhalených součástech pod napětím.</b><br/>Když sundáte kryt světla, můžete se dostat do styku se součástmi pod napětím.<br/>Neodstraňujte kryt světla. LED osvětlení smí vyměňovat a opravovat výhradně servisní služba.</div> <div> <b>Nebezpečí úrazu LED osvětlením.</b><br/>Toto osvětlení odpovídá skupině rizika RG 2. Když je vadný kryt, může dojít k poranění očí.<br/>Při poškozeném krytu lampy se nedívejte optickými nástroji (lupou apod.) z bezprostřední blízkosti do osvětlení.</div> <div>■ Zavolejte servisní službu.</div> |

| Normální hluky                                                                               | Čím vznikají?                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Brrrrr ...</b>                                                                            | Bručení pochází z motoru (kompresor). Při zapínání motoru může být krátkodobě trochu hlasitější. |
| <b>Blubb, blubb ...</b>                                                                      | Bublání, klokotání nebo bzučení pochází z chladiva tekoucího trubkami.                           |
| <b>Klik ...</b>                                                                              | Cvakání je slyšet vždy, když termostat zapíná nebo vypíná motor.                                 |
| <b>Knack ...</b>                                                                             | Praskání je slyšet vždy, když v přístroji dochází k dilataci materiálu.                          |
| Uvědomte si, že se hlukům pocházejícím z motoru a proudění v chladicím okruhu nelze vyhnout! |                                                                                                  |

| Zvuky                              | Příčina a odstranění                                                                                             |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Klepání, chrastění, řinčení</b> | Přístroj nestojí rovně. Vyrovnajte ho pomocí vodováhy. Použijte na to stavěcí nohy pod přístrojem.               |
|                                    | Přístroj se dotýká jiného nábytku nebo přístrojů. Odsuňte ho.                                                    |
|                                    | Vyklájí se nebo vážnou zásuvky nebo odkládací plochy. Zkontrolujte vyjímatelné díly a případně je znovu nasadte. |
|                                    | Navzájem se dotýkají lahve nebo nádoby. Mírně je od sebe odsuňte.                                                |
|                                    | Na zadní stěně přístroje ještě visí přepravní držák kabelu. Odstraňte ho.                                        |

## Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu například Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Servisní službu Miele si můžete vyžádat online na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Kontaktní údaje servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

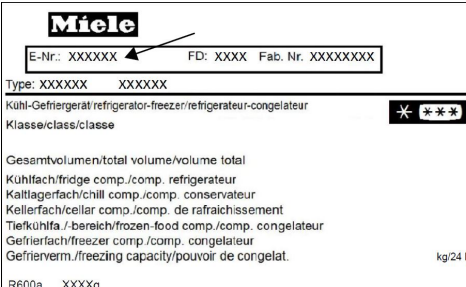
Servisní služba vyžaduje označení modelu a výrobní číslo (Fabr./SN/Nr.). Oba údaje najdete na typovém štítku.

Typový štítek najdete uvnitř přístroje.

## Databáze EPREL

Od 1. března 2021 lze nalézt informace k označování energetické spotřeby a požadavkům na ekologický design v evropské databázi produktů (EPREL). Databázi produktů získáte na <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zde budete vyzváni, abyste zadali modelové označení.

Modelové označení najdete na typovém štítku.



**Miele**

E-Nr.: XXXXXX      FD: XXXX      Fab. Nr. XXXXXXXX

Type: XXXXXX      XXXXXX

Kühl-Gefriergerät/refrigerator-freezer/refrigerateur-congelaieur      ★ \*\*\*

Klasse/class/classe

Gesamtvolumen/total volume/volume total

Kühlfach/fridge comp./comp. refrigerator

Kaltlagerfach/chill comp./comp. conservateur

Kellerfach/cellar comp./comp. de rafraichissement

Tiefkühlfa./bereich/frozen-food comp./comp. congelaieur

Gefrierfach/freezer comp./comp. congelaieur

Gefrierverm./freezing capacity/pouvoir de congelat.      kg/24 h

R600a      XXXXg

## Záruka

Záruční doba činí 2 roky.

Další informace k záručním podmínkám ve své zemi obdržíte u servisní služby Miele.

Miele spol. s r.o.  
Holandská 4, 639 00 Brno  
Tel.: 543 553 111-3  
Fax: 543 553 119  
Servis-tel.: 543 553 741-5  
E-mail: [info@miele.cz](mailto:info@miele.cz)  
Internet: [www.miele.cz](http://www.miele.cz)

**Servisní služba Miele**  
**příjem servisních zakázek**  
**800 MIELE1**  
**(800 643531)**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Německo

K 7114 E, K 7104 E Selection, K 7314 E, K 7304 E Selection,  
K 7314 F, K 7304 F Selection